

**RAPPORT ANNUEL 2023**

**UNE VISION  
QUI SE,  
CONCRÉTISE**



**CENTRE DES  
SERVICES  
COMMUNAUTAIRES  
VANIER**





# TABLE DES MATIÈRES

Bienvenue	002	Reconnaisances	007
Mission, vision, valeurs	003	Services du CSC Vanier	010
Mot du président et directrice générale	004	Rapport annuel	012
Conseil d'administration	005	Profil financier	035
Équipe 2023	006	Contact	036



# BIENVENUE À TOUS.TES

## RECONNAISSANCE DU TERRITOIRE

### Reconnaissance du territoire

Nous reconnaissons et honorons le fait que notre travail se déroule sur le territoire non cédé de la Nation algonquine anishinaabe. Nous exprimons notre respect et notre gratitude envers les peuples autochtones qui ont habité et préservé ces terres depuis des millénaires. Nous reconnaissons également les communautés autochtones contemporaines qui continuent à enrichir notre territoire et la communauté de Vanier de leur présence et de leur culture.

En reconnaissant les terres autochtones sur lesquelles nous opérons, nous nous engageons à travailler en partenariat respectueux avec les peuples autochtones pour promouvoir la réconciliation, la compréhension mutuelle et le respect des droits ancestraux et territoriaux.

Ensemble, nous aspirons à bâtir des relations fondées sur le respect, la confiance et la réciprocité, contribuant ainsi à la construction d'un avenir plus juste et équitable pour tous les membres de notre communauté.

### Écriture inclusive

Dans notre rapport annuel, nous avons choisi d'adopter une approche d'écriture inclusive dans le but de refléter notre engagement envers la diversité, l'égalité et l'inclusion. Notre objectif principal est de créer un environnement où chacun se sent respecté et représenté.

### Organisme francophone

Désigné par la *Loi sur les services en français*, le CSC Vanier est un environnement de travail francophone, qui offre des services directs à la population francophone de l'Ontario. Ce rapport annuel est produit en français seulement.



## MISSION

Organisme francophone qui offre un ensemble de services en français et en anglais à la communauté de Vanier et des environs, dans toute sa diversité, afin de renforcer le mieux-être et la qualité de vie.

## VISION

Un carrefour de services novateurs au coeur de Vanier qui, avec ses partenaires, contribue à la promotion et à l'épanouissement d'une communauté saine, sécuritaire, fière et engagée.

## VALEURS

Équité  
Diversité  
Inclusion  
Collaboration  
Innovation  
Engagement

**CHAQUE  
PERSONNE A  
LE DROIT DE**

SE RELEVER.  
S'ÉPANOUIR.  
APPARTENIR.  
RECEVOIR DE L'AIDE.  
JOUER.  
APPRENDRE.  
CONTRIBUER.  
S'ÉTABLIR.  
**SE SENTIR BIEN.**



# UNE VISION QUI SE CONCRÉTISE

*Chers membres de la communauté, partenaires, bailleurs de fonds, bénévoles et membres de l'équipe du CSC Vanier,*

Nous sommes ravis de vous présenter le rapport annuel 2023 du CSC Vanier. Cette année a été marquée par une concrétisation remarquable de notre vision, celle d'être un pilier solide dans l'épanouissement et le bien-être de notre communauté.

Que ce soit par l'entremise de nos services à la famille et aux jeunes, juridiques, à l'emploi, d'accueil, de développement communautaire et d'établissement, le CSC Vanier aborde les déterminants de la santé de manière holistique et efficace. Cette année, avons pris des mesures audacieuses pour répondre aux besoins changeants de notre communauté, en mettant l'accent sur la prévention, l'accès équitable aux soins et le soutien continu.

Un aspect crucial de notre progression en 2023 a été le changement au niveau des ressources humaines. Nous avons créé un nouveau poste dédié aux ressources humaines, élaboré et implémenté de nouvelles grilles salariales et procédé à une réorganisation stratégique pour renforcer notre équipe et mieux répondre aux défis émergents.

Par ailleurs, nous avons investi dans un projet d'immobilisations crucial : une étude de faisabilité visant à élaborer une vision pour nos terrains. Cette initiative vise à améliorer nos infrastructures afin de garantir un environnement sûr et accueillant pour tous ceux que nous servons. La refonte de nos règlements administratifs et la modernisation de nos pratiques de gouvernance ont été des initiatives essentielles cette année pour renforcer notre efficacité et notre transparence opérationnelle.

Enfin, l'année 2023 a été couronné par le lancement de notre nouvelle image de marque. Cette initiative a modifié l'image du CSC Vanier, reflétant notre évolution, notre engagement envers l'excellence et notre dévouement envers la communauté que nous servons.

Merci à nos partenaires, bailleurs de fonds, bénévoles et équipe dévouée. Votre collaboration et votre engagement indéfectible ont été les piliers de notre succès et ont permis la réalisation d'une année charnière pour le CSC Vanier.

Merci pour votre confiance continue et votre soutien indéfectible.

Bonne lecture !

**Michael McLellan, Président**  
**Me Andrée-Anne Martel, Directrice générale**



L'INFORMATION ET LES DONNÉES COMPRISES  
DANS CE RAPPORT FONT ÉTAT DU BILAN DES  
ACTIVITÉS DU 1ER JANVIER – 31 DÉCEMBRE 2023.



# CONSEIL D'ADMINISTRATION 2023

*Merci aux membres du Conseil d'administration pour leur dévouement, et leur expertise qui font avancer la mission et la vision du Centre.*



**MICHAEL McLELLAN**  
PRÉSIDENT



**LYNN BROUILLETTE**  
VICE PRÉSIDENTE



**Me DANIELLE MANTON**  
TRÉSORIÈRE



**Me GABRIELLE BEAULIEU**  
SECRÉTAIRE



**RAYMOND DELAGE**  
PRÉSIDENT SORTANT



**ANTOINE DÉSILETS**



**MARIE COUSINEAU**



**DARLENE UPTON**



**APOLLINAIRE YENGAYENGE**



**MATHILDE HOUNTCHÉGNON**



**JASMINE CARON**



**CHARLES NELLIS**



*“Nous tenons à remercier Lynn Brouillette, Marie Cousineau et Me Danielle Manton pour leur importante contribution au fil des années. Ces personnes ont eu un impact significatif sur l'orientation, le développement et la réputation du Centre.”*

**-Andrée-Anne Martel, Directrice générale**



# GRANDE ÉQUIPE DU CSC VANIER

## 2023

Hapsita Abakar  
Deka Abdi Salah  
Mapole Abemba  
Ayan Ahmed  
Kadra Ahmed Mohamed  
Renée Aird  
Rachid Alami  
Alexander Alfred  
Natalie Allard  
Norbert Alli N'Kpoman  
Helena Arruda  
Joumana Azzi  
Marise Beaudin  
Monique Beaudoin  
Sylvie Belair Scharf  
Mohamed Ben Manai  
Angeline Bernadin  
Grace Bitsene  
Santos Bogabo Mugunda  
Marie-France Bourgoïn-Léger  
Caroline Brazeau  
Éric Cabana  
Marie Marcelle Cangé  
Craansley Leo Cayo  
Sabrina Chelbi  
Djamel Chellali  
Salma Chnioui  
Ayoub Chobah  
Ronaldy Christian  
Carole Clerveaux  
Maya Coulombe Grinham  
Mahdia Dahmani  
Michèle Dempsey-Doiron  
Paola Devilma  
Yaye Fatou Diagne  
Safiatou Diallo  
Kapyra Dibula  
Daniella Dibula  
Soumeya Djazi

Stella Josiane Dobo Kuma  
Dorine Dukundane  
Nathalie Dzerounian  
Leila El-Karout  
Hanane Essaoudi  
Réginald Exeme  
Fatima Ezzahra Lahyan  
Cécile Fagot  
Monique Farmer  
Stephanie Fragman  
Sahar Hamdach  
Diouf Ifaso Ibe  
Denise Inglis  
Janvière Iratwibutse  
Patricia Jean St-Fleur  
Maherline Jean-François  
Béatrice Jengeza  
Richard Jennings  
Béatrice Kabayabaya  
Heba Kabish  
Francesca Kacou  
Consolate Kankindi  
Nathalie Kanyamuneza  
Kakomire Kashongwe  
Yvonne Katchunga  
Afifé Kaw  
Sana Khalil  
Keren Kilinda  
Mabronjé Kouyaté  
Annie La Salle  
Julie Lagacé  
Danyka Lavoie  
Wismith Lazard  
Aliciadeea Le Roc  
Julie-Pier Leblanc  
Sarah Leclaire  
Rose Anne Leonard  
Pépé Justin Loua  
Stéphanie Luxama

Mehdi Lyaacoubi  
Chantal Lyrette  
Elizabeth Majic  
Marcy Mampuya  
Andrée-Anne Martel  
Vivine Mbarushimana  
Justin Mbeya  
Thomas McCarthy  
Clotilde Megnidjou Yepseu  
Fayza Mneimneh  
Isra Mohamed Djibril  
Ubah Moumae  
Jacqueline Muhorakeye  
Shila Muka  
Xavérine Mukandoli  
Junior Mukenga  
Gilma Murga  
Raja Najmi  
Ollie-Frank Ndayisunze  
Heather Elizabeth Neufeld  
Barbara Nicolas  
Godelieve Nindorera  
Eliane Niragira  
Jean Claude Niyongabo  
Peter Nkunga  
Mohammed Mehdi Nouredine  
Régis Ntwari  
Anneka Oh  
Asli Omar Mohamed  
Sarah Michelle Pham  
Leah Pham  
Liautaud Philogène  
Marcel Pierre  
Deborah Pierre  
Julia Pirez  
Caroline Poulin  
Tsiaro Rakototiana  
Yanick Raymond Ernest  
Karine Redon

Blondmy Rezan  
Élyse Robertson  
Jean-Michel Rousseau  
Aline Safadi  
Ikram Said  
Sadiya Said Moussa  
Madeleine Sarr  
Ayaba Ayele Savinon  
Christine Sawaya  
Désiré Sebu Kaneza  
Lydie Séguin  
Fadimatou Zahrah Sine  
Thalie Soulière  
Jeff St-Louis  
Marie-Ange Tchielong  
Kevin Thierry Boukaka  
Barra Thiom  
KhadidjaNarimène Touhami  
Vicki Trudel  
Liliane Tshiana Kalonji  
Justine Tshula  
Siprien Nicole Tumaine  
Hélène Vlasblom  
Amouri Paul Wilondja  
Monique Woolnough  
Hermine Zako  
Justin Zihisire Materania





# RECONNAISSANCES

## 20 ANS

---



### **Chantal Lyrette**

#### **Projet d'harmonisation école/communauté à l'École Horizon Jeunesse**

Chantal a joué un rôle clé dans la construction d'équipes et le développement du Centre au fil des années. Appréciée par les élèves, les jeunes de la communauté, les parents, ses collègues et les intervenants, Chantal se distingue par son écoute attentive et sa volonté constante d'aider. Son dévouement, son esprit d'équipe et son excellence professionnelle représentent une véritable source de fierté pour notre organisation.



### **Julie Lagacé**

#### **Directrice des finances et des opérations**

Julie célèbre ses 20 ans de service au CSC Vanier, marqués par son dévouement, sa loyauté, sa fiabilité et son ouverture. Elle a surmonté de nombreux défis avec grâce et détermination, devenant un pilier essentiel pour le centre. Meticuleuse, organisée et précise, Julie gère chaque détail avec soin. En plus de son expertise professionnelle, sa chaleur humaine, son écoute et sa bienveillance font d'elle une collègue exceptionnelle.



# RECONNAISSANCES

## 10 ANS

---



### **Jean-Michel Rousseau**

#### **Coordonateur de la Banque alimentaire Partage Vanier**

Jean-Michel incarne l'esprit communautaire et se démarque par son talent pour les relations humaines et le développement de partenariats. Son approche chaleureuse et son engagement envers la communauté de Vanier permet de mobiliser les énergies de tous pour faire une réelle différence dans la vie des résident.es de Vanier. Jean-Michel est un "rassembleur" qui inspire, créant un milieu de collaboration où tout le monde se sent inclus et valorisé.



### **Vicki Trudel**

#### **Gestionnaire des programmes jeunesse**

Vicki apporte une énergie et un leadership incroyable à l'équipe et croit fondamentalement dans les valeurs du Centre et le bien-être des jeunes de la communauté. Toujours prête pour un remue-méninges, pour trouver des solutions ou pour prêter main forte, Vicki se démarque par sa capacité à inspirer et à motiver les autres. Elle est non seulement une excellente communicatrice, mais aussi une stratège habile, capable de voir au-delà des défis immédiats pour identifier des solutions innovantes.



# RECONNAISSANCES

## 5 ANS



### **Asli Omar Mohamed** **Commis à la comptabilité**

Asli est une personne calme et travaillante qui apporte une énergie positive l'équipe. Son approche méthodique et son souci du détail se reflètent dans son travail impeccable. Asli est une professionnelle fiable sur qui nous pouvons toujours compter pour accomplir les tâches avec précision et efficacité. Asli démontre beaucoup d'adaptabilité et est très ouverte à de nouveaux défis ou expériences.



### **Hanane Essaoudi**

#### **Travailleuse d'établissement dans les écoles**

Hanane a une approche accueillante et chaleureuse avec tout le monde et incarne une force tranquille. Son attitude bienveillante crée un environnement où chacun se sent entendu et soutenu. Hanane a une présence rassurante auprès des familles et des équipes écoles, ce qui permet à tant d'élèves et familles de se sentir bien accueillis dans leur nouvelle communauté d'accueil.



### **Norbert Allia N'Kpoman**

#### **Coordonateur des Centres d'apprentissage du millénaire et technicien informatique**

Norbert est un membre précieux de notre équipe, toujours prêt à venir en aide ou à faire sourire les autres. Sa capacité à établir des relations avec les clients et ses collègues, avec son sens de l'humour "pince-sans-rire", égaye les journées de chacun. Son professionnalisme et sa modestie sont exemplaires. Norbert crée une atmosphère de collaboration et de convivialité au Centre.



# LES SERVICES DU CSC VANIER

## **Clinique juridique francophone d'Ottawa**

Services de représentation, de conseils et/ou d'ateliers d'éducation juridique pour les francophones d'Ottawa à faible revenu, dans les domaines de droits de l'immigration, du droit de la famille, droits en lien aux prestations gouvernementales, du droit au logement pour les locataires et le droit des aîné.es.

## **Services à la famille**

Un carrefour pour les enfants, les jeunes de 0 à 18 ans et leur.s parent.s, incluant des groupes de jeu, des services de périnatalité, des activités et des ressources diverses, une programmation récréative après l'école, des programmes de leadership ainsi que le programme de Pédiatrie sociale de Vanier pour les enfants/jeunes en situation de vulnérabilité qui habitent le quartier.

## **Services d'établissement**

Services spécialisés pour les personnes nouvellement arrivées au Canada afin de faciliter la transition vers les nouvelles communautés d'accueil allant de l'appui au processus d'immigration et d'établissement à la recherche d'un premier emploi, à l'intégration scolaire des enfants et des jeunes.

## **Services communautaires**

Services d'intervention sociale et de développement communautaire pour les résident.es de Vanier. Banque alimentaire Partage Vanier, Cliniques d'impôts pour personnes à faible revenu, appui pour les aîné.es à faible revenu, programme de prêt gratuit de vélos Vélo Vanier et projets divers de développement communautaire.

## **Services d'emploi**

Services pour appuyer les personnes à la recherche d'emploi ainsi que les employeurs, incluant du coaching et des suivis pour une période de 12 mois après l'emploi pour assurer la rétention d'emploi, des salles de ressources, des foires d'emploi, des séances de recrutement et des programmes de mentorat pour les personnes nouvellement arrivées au Canada.



## DES CHIFFRES QUI ILLUSTRENT L'IMPACT DE NOS SERVICES

**14 468**

Nombre total de personnes qui ont bénéficié des services du Centre

**132**

Nombre total de bénévoles

**101**

Employé.es au CSC Vanier

↑ **\$8.7M**

Budget annuel du CSC Vanier

↑ **4%**

Demandes de représentation juridique à la Clinique juridique

**7 805**

Nombre d'heures travaillées par les bénévoles

**35 677**

Nombre de client.es qui ont utilisé un ordinateur du Centre d'apprentissage du millénaire

**82 078**

Nombre total de contact ou visites de client.es au Centre

**2 659**

Nombre de personnes qui ont bénéficié du dépannage alimentaire d'urgence à la banque alimentaire Partage Vanier

**2 187**

Client.es desservis aux services d'établissement du CSC Vanier (Travailleur.euses d'établissement et Services de base)

**78%**

Personnes à la recherche d'emploi accueillies au Service d'emploi et ensuite placées en emploi



# FONDEMENTS ÉQUITÉ, DIVERSITÉ ET INCLUSION

*"La diversité n'est pas seulement la présence de différences, mais la célébration de chaque individualité dans un esprit d'équité et d'inclusion."  
- Verna Myers*



# FONDEMENTS EN ÉQUITÉ, DIVERSITÉ ET INCLUSION

## Leader d'apprentissage EDI

Subventionné par la ville d'Ottawa, les leaders d'apprentissage EDI ont permis de diffuser et augmenter les connaissances au sein des équipes. Au CSC Vanier, des formations et des cercles de discussion ont été proposés par le Leader d'apprentissage afin de traiter de thèmes comme les micro-agressions et l'antiracisme noir, l'utilisation des pronoms et projet d'affichage de capsules informatives sur le Ramadan.

## PizzARC-en-ciel

L'équipe jeunesse a lancé un premier espace sécuritaire d'écoute, de partage et d'information pour les jeunes du Collège catholique Samuel-Genest s'identifiant à la communauté 2SLGBTQ+, ceci en partenariat avec l'organisme FrancoQueer.

## Stratégie anti-racisme de la Ville d'Ottawa

La Ville d'Ottawa a présenté cette année sa Stratégie anti-racisme au comité Équité, diversité et inclusion et à l'équipe de gestion du CSC Vanier. Cette initiative vise à sensibiliser, éduquer et consulter la communauté sur les actions entreprises, tout en coordonnant les efforts pour renforcer l'impact des initiatives anti-racistes, reflétant ainsi une approche proactive et concertée pour promouvoir l'équité, la diversité et l'inclusion à Ottawa.

## Fêtes, parades et rassemblements

L'équipe du CSC Vanier ne manque pas une occasion pour souligner, sensibiliser ou célébrer l'importance de valoriser la diversité. De la Parade de la Fierté à Ottawa au Mois de l'histoire des Noirs, les équipes ont organisé ou ont participé à plusieurs activités tout au long de l'année.





# COMMUNICATIONS INFORMER ET FAIRE RAYONNER

*"Les bonnes communications sont comme des ponts qui relient les cœurs et les esprits, unissant une communauté autour d'un même idéal de partage et de soutien."  
- Desmond Tutu*



# UNE NOUVELLE IMAGE À NOTRE IMAGE

## Lancement de la nouvelle image de marque

En décembre, la nouvelle image de marque a été approuvée et dévoilée, marquant le début d'un bel élan pour le CSC Vanier. Des projets d'affichage et d'habillage extérieur sont en cours pour accroître la visibilité, ceci avec l'agence Orkestra. Ces initiatives témoignent de l'engagement constant de l'organisation envers son évolution et la visibilité des services à la communauté.

## Site web

Grâce à la subvention du Programme d'appui à la francophonie ontarienne (PAFO), le CSC Vanier a entamé le travail de création d'un nouveau site web, une initiative qui prendra pleinement forme avec son lancement prévu en 2024. Ce nouveau site web représente un effort significatif pour moderniser notre présence en ligne et améliorer l'accessibilité de nos services pour la communauté. Avec une conception soignée et une navigation intuitive, ce nouveau site fournira une plateforme optimisée pour présenter nos programmes, ressources et événements, tout en facilitant l'engagement et la participation des membres de la communauté.



## Stratégies de financement pour pérenniser certains projets

Le CSC Vanier développe activement des stratégies de financement pour soutenir certains de ses programmes essentiels, en élaborant des demandes de subvention, des propositions et des présentations convaincantes. En outre, le Centre établit des partenariats solides avec divers acteurs communautaires et institutionnels pour assurer un soutien financier durable et diversifié.

## Activités de rayonnement

- **Jacqueline Muhorakeye** a été invitée à participer à un panel sur le thème "*Dépasser la compétition: Comment collaborer pour mieux servir les nouveaux arrivants francophones dans la communauté*" lors du Congrès du Réseau de l'immigration francophone de l'Ontario à Sudbury.
- **Andrée-Anne Martel** a participé à un panel dans le cadre de la conférence annuelle d'OCASI à Toronto portant sur le thème "*Construction orientée vers un changement transformateur*"
- **Angéline Bernadin** a participé à une vidéo de Nutrition Blocs parlant de l'insécurité alimentaire des jeunes.

## DANS LES MÉDIAS...

- **Me Éric Cabana sur les délais à la Commission de la location immobilière de l'Ontario**, Radio-Canada
- **Renée Aird sur la prescription sociale**, TV Rogers
- **Andrée-Anne sur les consultations budgétaires à la Ville d'Ottawa**, Le Droit
- **Renée Aird sur le Salaire viable "Living Wage"**, Radio-Canada



# NOUVELLES SIGNATURES UN ENSEMBLE

Le travail de la nouvelle image de marque a permis la création de signatures complémentaires pour certains programmes afin qu'ils puissent se retrouver dans l'univers visuel du CSC Vanier, l'illustrant ainsi la cohésion du Centre.

CENTRE DES  
**SERVICES**  
**COMMUNAUTAIRES**  
VANIER



VANIER  
**COMMUNITY**  
**SERVICES**  
CENTRE



**VANIERCSC**



**CSCVANIER**



**CLINIQUE JURIDIQUE**  
**FRANCOPHONE**  
D'OTTAWA



**VÉLOVANIER**



**PARTAGE VANIER**

BANQUE  
ALIMENTAIRE  
FOOD BANK



# DES LEVÉES DE FONDS QUI FONT RAYONNER

## 18e édition du Déjeuner Flocons de neige

Plus de 400 personnes se sont rendus au rendez-vous annuel au bénéfice de la Banque alimentaire Partage Vanier, permettant de rapporter près de 52 000\$. 450 boîtes à déjeuner pour emporter ont été distribuées, notamment aux aîné.es de la communauté. C'est lors du Déjeuner Flocons de neige que la nouvelle image de marque a été dévoilée aux ami.es, bénévoles, employé.es et partenaires rassemblés.



## Espoirs culinaires

Le 10e anniversaire de la soirée bénéfice Espoirs culinaires, en partenariat avec l'Ambassade des États-Unis, a eu lieu dans la salle Excentricité à La Cité, rassemblant près de 230 personnes pour le souper gastronomique inspiré des traditions culinaires américaines. En tout, 62 000\$ ont été amassés pour les Services à la famille.



## Souper Partage Beechwood

Organisé par la Zone d'amélioration commerciale de Vanier, cette soirée bénéfice très prisée s'est déroulé dans le majestueux Cimetière Beechwood. Les invité.es ont savouré un repas préparé par les chefs du restaurant Fraser's. Cette soirée a recueilli 50 000 \$ pour la Banque alimentaire Partage Vanier.





# ÉQUIPE RESSOURCES HUMAINES

*"Individuellement, nous  
sommes une goutte d'eau,  
mais ensemble, nous formons  
un océan."  
- Ryunosuke Satoro*



# UNE ÉQUIPE FAIT LA FORCE

## Focus ressources humaines

Une subvention de la Société canadienne de la Croix Rouge par l'entremise du Fonds de relance des services communautaires a permis d'effectuer un audit des politiques et des procédures du CSC Vanier, un redesign organisationnel et le développement de la valeur de proposition des employé.es.

## Grille salariale

Un travail colossal à travers la Coalition des centres de ressources et de santé communautaires d'Ottawa a également été effectué, aboutissant à de nouvelles grilles salariales pour le CSC Vanier qui reflètent les valeurs du marché ainsi que les standards d'accessibilité et d'équité.

## Redesign organisationnel

Les entrevues auprès d'employé.es, des membres de l'équipes de gestion et de membres du Conseil d'administration ont nourri le travail préliminaire pour le redesign organisationnel qui a été lancé en 2024. Ce travail a été accompli par la firme Stratford.



## Nouveaux comités internes

De nouveaux comités internes en lien avec les objectifs stratégiques ont été déployés au mois d'octobre, soit le comité santé et sécurité, le comité social, le comité services et communauté, le comité équité, diversité et inclusion, et le comité culture organisationnelle et ressources humaines.

## Nouveaux postes en 2023

- Gestionnaire des ressources humaines
- Coordination des opérations et de l'administration
- Cléricature en droit
- Ajout d'un Travailleur.euse d'établissement dans les écoles (TÉÉ) à Cornwall
- Coordonnateur du programme des Travailleurs.euses d'établissement dans les écoles
- Coordonnatrice du Centre ON y va
- Coordonnatrice clinique de la Pédiatrie sociale de Vanier

## DES FORMATIONS QUI TRANSFORMENT

- Formation LEAN sur comment optimiser nos processus et notre approche de gestion pour mieux répondre aux besoins des clients
- Formation sur l'*Humilité interculturelle* pour les Travailleurs.euses d'établissement
- Formation "*À la découverte de son style de collaboration*" DISC



# LUMIÈRE SUR NOS EMPLOYÉ.ES

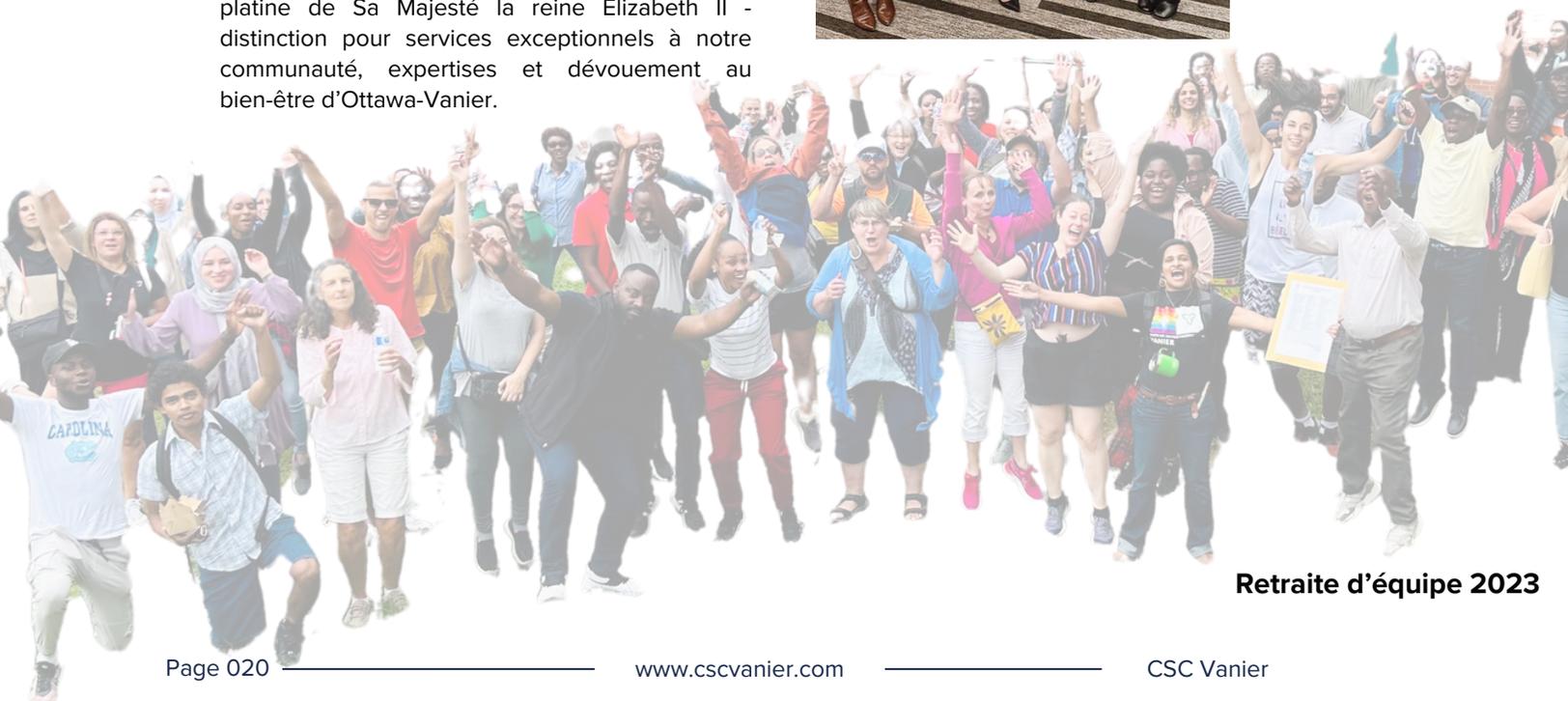
## Reconnaisances

**Deborah** a été reconnue lors du déjeuner de la Journée internationale de la femme organisé par l'Honorable Mona Fortier le 8 mars afin de souligner son implication à titre de leader communautaire d'exception.

**Yvonne, Marcel et Mapole** ont reçu le Prix champion de la diversité pour promouvoir la réussite des immigrants, la croissance économique et l'inclusion en Ontario par le Ministère des affaires civiques et du multiculturalisme.

**Andrée-Anne** a été récipiendaire du Prix Bastarache Charron, décerné par le Programme de Common Law en français de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa pour souligner le travail d'un membre de la communauté juridique francophone.

**Andrée-Anne** a été récipiendaire du Jubilé de platine de Sa Majesté la reine Elizabeth II - distinction pour services exceptionnels à notre communauté, expertises et dévouement au bien-être d'Ottawa-Vanier.



Retraite d'équipe 2023



# SERVICES , DONNÉES, PARTENAIRES, IMMOBILISATIONS, SERVICES

*“Chaque client est  
accueilli, écouté et orienté  
vers les services et les  
appuis appropriés qui  
répondent à des besoins.”  
- Équipe du CSC Vanier*



# DES DONNÉES COMPRÉHENSIVES POUR MIEUX SERVIR

## Nouvelle base de données

Depuis l'achat de la nouvelle base de données EMHWare, l'implantation nous permet de mieux comptabiliser le nombre de visites, le nombre de client.es ainsi que le profil démographique des personnes qui fréquentent les services ou les activités rattachés au développement communautaire, à l'intervention sociale et aux programmes jeunesse. Les données recueillies par cette base de données permettent de mieux comprendre les trajectoires des client.es au sein du Centre et de fournir aux bailleurs de fonds des données précises sur l'utilisation et l'impact des programmes.

## Lancement d'une analyse du parcours des client.es

Accompagné par une firme externe, le CSC Vanier a entamé un projet d'analyse du parcours client.e au Centre afin de renforcer l'efficience et l'efficacité organisationnelle dans l'objectif de mieux servir et répondre aux besoins des client.es. De l'évaluation des processus d'accueil aux réceptions, à la comptabilisation des données dans les bases de données, au référencement entre les différents services, ce travail permettra également de moderniser les pratiques, morcelant la transition numérique bien attendue au Centre.

## Sondage de satisfaction à Partage Vanier – Ville d'Ottawa

Cette année, la Ville d'Ottawa a lancé un projet pilote avec des organismes bénéficiaires du Financement de viabilité, se concentrant sur les programmes d'insécurité alimentaire dont les banques alimentaires. Dans le cadre de ce projet, la Banque alimentaire Partage Vanier a mené des sondages auprès des bénéficiaires du service. Les résultats ont montré que 95 % des personnes se sentaient accueillies et traitées avec respect et dignité. 92 % ont indiqué que la banque alimentaire a permis de satisfaire certains de leurs besoins alimentaires.

*“I truly appreciate the food bank...without this service my family would probably go to bed hungry quite often”.*





# NOUS SOMMES PARTENAIRES

L'équipe du CSC Vanier participe activement à plusieurs comités et réseaux qui font avancer des enjeux sociaux et communautaires. Ici, les équipes relatent les observations du terrain pour alimenter des actions concertées. Ces réseaux permettent également de lier les équipes aux dernières tendances, connaissances et meilleures pratiques dans une variété de domaines.

- Membre de l'Équipe Santé Ontario Archipel
- Membre de l'Équipe Santé Ontario de l'Est d'Ottawa
- Membre de l'Équipe Santé Enfants avant tout
- Membre de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario
- Membre du Groupe de travail sur les Heures critiques de l'Initiative pour les enfants et les jeunes d'Ottawa
- Membre du Comité francophone du Ontario Council of Agencies Serving Immigrants (OCASI)
- Membre du Comité aviseur du Point d'accueil francophone
- Membre de la Coalition des centres de ressources et de santé communautaires d'Ottawa
- Membre du Comité consultatif du Cadre de développement communautaire
- Membre du Conseil d'administration de la Maison Marie Louise
- Membre du Conseil d'administration du Journal Perspectives Vanier
- Membre du Comité aviseur Vanier Culture en action
- Membre du Community Development Framework Steering Table
- Membre du Comité consultatif du Programme de pratique du droit de l'Université d'Ottawa
- Membre du Groupe de travail sur l'inclusion et la diversité de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario
- Membre du Comité consultatif Jurisource.ca
- Membre du Comité consultatif Justice pas-à-pas
- Représente francophone du CRO Caseworker Advisory Committee
- Présidente du Réseau francophone des cliniques juridiques communautaires de l'Ontario
- Membre de ACLCO Race Equity Advisory Committee
- Membre du comité consultatif provincial du programme TÉE -COPA
- Membre du Réseau de soutien à l'immigration francophone - RSIFEO
- Membre du Groupe consultatif sur la planification du réseau de services de garde et de la petite enfance d'Ottawa, « Table francophone »
- Membre du comité consultatif en équité et droits de la personne –CEPEO
- Membre de la communauté de pratique, genre, équité et inclusion-MOFIF



# ORGANISME DE L'ANNÉE

## CENTRE MOTHERS MATTER

### Centre Mothers Matter

En collaboration avec un réseau de partenaires communautaires dévoués dont le programme HIPPY Ottawa, le Centre Mothers Matter donne à des mères socialement isolées et économiquement vulnérables, notamment celles qui sont nouvellement arrivées et réfugiées, les moyens de vivre une vie pleine et productive. Par ce fait même, le Centre Mother's Matter vise également l'épanouissement de leurs enfants. Il se crée un environnement d'apprentissage tolérant et encourageant par le biais de programmes éducatifs fondés sur des données probantes et sur du soutien.

### Le programme HIPPY au CSC Vanier

HIPPY Ottawa, offert par le CSC Vanier depuis décembre 2008, s'inscrit parfaitement dans cette mission en fournissant un soutien crucial aux familles. Grâce à une équipe de coordination et de 7 visiteuses à domicile, le programme aide plus de 84 parents et leurs enfants à développer des compétences essentielles. Le partenariat avec le Centre Mothers Matter renforce l'impact de HIPPY Ottawa en étendant ses ressources et son réseau de soutien. Ensemble, ces initiatives contribuent à bâtir une communauté plus inclusive et solidaire.





# IMMOBILISATIONS À LA HAUTEUR

## Les étudiant.es à la table de dessin pour concrétiser une vision d'immobilisation pour le Centre

Sous la supervision du professeur Benjamin Gianni, les étudiant.es de 4e année du programme d'architecture et d'urbanisme de l'Université Carleton ont entrepris la création de plans d'urbanisme et de dessins architecturaux pour imaginer la construction de nouveaux édifices du CSC Vanier, incluant du logement subventionné, sur les sites du 270 et du 271 avenue Marier. Des étudiant.es du premier cycle se sont également penchés sur le redesign de l'espace du HUB communautaire situé au 271 av. Marier. Le travail de haute qualité qui a été produit par les étudiant.es sert de canevas pour la planification et le développement de la stratégie d'immobilisation pour le Centre.

## Partenaires en résidence

Le CSC Vanier se réjouit de l'étroite collaboration ainsi que la complémentarité des services avec ses partenaires en résidence. L'arrivée de l'équipe d'Entraide Budgétaire Ottawa – Centre d'éducation financière, en plus de l'habituelle collaboration avec le Centre catholique pour immigrant.es, permet de mieux soutenir et servir les client.es.



## Rénovations de la salle ON y va

La salle de jeu ON y va qui accueille les groupes de jeu et les activités pour les enfants de 0-6 ans et leur.s parent.s/accompagnateurs a été complètement rénovée sous le thème du village, évoquant le proverbe africain qui souligne l'importance de la communauté et de l'implication collective dans l'éducation et le développement des enfants.

## HUB Vanier (stationnement du 271 av. Marier)

L'International Downtown Association a décerné à la ZAC Vanier le Prix d'excellence pour l'aménagement des espaces urbains pour ses approches ingénieuses liées au HUB Vanier en collaboration avec le CSC Vanier. Le prix d'excellence reconnaît une excellente réponse à un défi de gestion d'un lieu urbain, démontrant l'application des connaissances de l'industrie, dépassant les critères du jury.





# SERVICES D'EMPLOI



**9 sur 10 clients d'Experica trouvent un emploi dans leur domaine d'expertise.**

## Emploi Ontario

Ce programme multi-services aide les personnes à la recherche d'un emploi et/ou d'une formation à recevoir les services individualisés d'un consultant en emploi, du coaching pour surmonter certaines barrières à l'emploi, du soutien pour un placement et des suivis pour s'assurer du maintien à l'emploi. **78%** des client.es du programme ont trouvé un emploi.

## Transfert au nouveau gestionnaire de système de services d'Emploi Ontario, WCG

La prestation de services d'emploi sous la bannière du programme provincial Emploi Ontario a subi des changements significatifs. Notre centre, étant l'un des fournisseurs de ce programme, a été directement impacté par ces changements, avec une augmentation de plus de 35 % des objectifs annuels à atteindre. Cela permettra d'accompagner un plus grand nombre de chercheurs d'emploi.

## Foires d'emploi

Deux foires d'emploi ont une été organisées, dont une exclusivement francophone, attirant plus de 700 participants.

## Experica

Le programme Experica offre du soutien, du coaching et l'accès à des ateliers interactifs aux personnes nouvellement arrivées au Canada afin qu'elles puissent trouver leur premier emploi au Canada dans leur domaine d'expérience grâce à un placement non rémunéré. En 2023, **80** personnes ont trouvé un emploi, ceci avec l'appui de **80** différents employeurs partenaires.

## Le 5 à 7 Experica

Un 5 à 7 a été organisé en collaboration avec le Regroupement des gens d'affaires pour inciter les employeurs à embaucher des nouveaux arrivants.



**SAVIEZ-VOUS QUE 81% DES PERSONNES À LA RECHERCHE D'EMPLOI S'IDENTIFIENT COMME FRANCOPHONES?**





# CLINIQUE JURIDIQUE FRANCOPHONE D'OTTAWA

## Implantation d'un formulaire de demande de services en ligne

La Clinique juridique francophone d'Ottawa a lancé un nouveau formulaire de demande de services en ligne qui permet de faciliter la collecte d'information de base afin d'effectuer rapidement la vérification des conflits d'intérêt. Cette démarche a diminué le temps au téléphone pour collecter l'information et permet aux justiciables de parler à un.e avocat.e plus rapidement.

## Éducation juridique

La Clinique juridique francophone croit dans l'importance de l'éducation juridique pour prévenir les problèmes juridiques ou l'injustice et de mieux informer les intervenants sociaux sur les droits et les recours des client.es. En tout, l'équipe de la Clinique a offert **38** ateliers et webinaires d'éducation juridique portant sur des thématiques variées comme les évictions, les demandes de parrainage, le divorce etc.

## Projet d'Harcèlement sexuel en milieu de travail

Ce projet pilote a permis à une avocate d'offrir des ateliers d'éducation juridique ainsi que des conseils sommaires en français en lien avec le harcèlement sexuel en milieu de travail.

## Représentations et conseils sommaires

L'équipe de la Clinique juridique a traité 804 dossiers dont:

- **142** dossiers en droit du logement;
- **37** dossiers en maintien du revenu;
- **161** dossiers en droit de l'immigration;
- **78** dossiers en droit de la famille;
- **10** dossiers dans d'autres domaines (petites créances, litige civil, droits des consommateurs); et
- **376** dossiers de services de notariat (déclarations solennelles et affidavits), soit une hausse de **31 %** de 2022.

## Former la relève francophone

La Clinique juridique a accueilli huit stagiaires et bénévoles du programme de Common Law en français de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa, du Joint Placement Program (Clinique juridique communautaire de l'Université d'Ottawa), du Collège La Cité (Programme parajuriste, adjoint juridique et techniques de services policiers) et du Programme de pratique de droit de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa. La Clinique juridique croit dans l'importance d'accueillir et de former la relève francophone dans le domaine juridique.



# SERVICES COMMUNAUTAIRES

## Intervention sociale

L'équipe d'intervenantes sociales du CSC Vanier offre de l'aide, des ressources et de l'accompagnement pour les résident.es de Vanier qui ont besoin d'aide. L'équipe offre également des services d'aide mobile dans les édifices de Logement communautaire Ottawa pour les aîné.es à Vanier et dans les logements d'urgence du ch. Montréal.

Cette équipe peut entre autres aider les client.es à accéder à des prestations gouvernementales permettant d'alléger le fardeau financier. En 2023, les intervenantes sociales ont permis d'aider **83** résidents de recevoir un chèque de 500\$ dans le cadre de l'Allocation canadienne pour le logement.

## Retraite de la Coalition des centres de ressources et de santé communautaires d'Ottawa

Une retraite de la Coalition a permis de se pencher sur enjeux prioritaires soit : le logement, la santé mentale, la réduction de la pauvreté et l'insécurité alimentaire. Les 13 centres de ressources et de santé de la Ville d'Ottawa ont mis en commun des stratégies et des idées pour mieux adresser et planifier les actions locales et collectives pour atténuer l'impact de ces défis et renforcer les communautés à faire face à ces enjeux.

## Cliniques d'impôts

Plus de 500 résident.es de Vanier à faible revenu ont pu accéder aux prestations gouvernementales. L'accueil des bénéficiaires permet de mieux comprendre leurs besoins et de référer à des services connexes offerts au CSC Vanier.

## Musique en mouvement pour les aîné.es

En partenariat avec l'Université d'Ottawa, un groupe de résident.es aîné.es des édifices du 300 Lacasse et du 280 Montfort ont participé à des séances de musique et de mouvements corporels visant le renforcement de la santé physique, la santé mentale et la résilience cognitive des participants.





# SERVICES COMMUNAUTAIRES (SUITE)

## Vélo Vanier

Le programme Vélo Vanier a fait le prêt de vélos à **251** résident.es de Vanier, mobilisant ainsi des occasions de transport actif et abordable pour tous. Cette année, près de 170 personnes ont participé à la programmation d'éducation et de découverte du réseau cycliste proposée par l'équipe.

## Salle de ressources informatiques

Le Centre d'apprentissage du millénaire géré par le CSC Vanier offre gratuitement l'accès à des salles d'ordinateurs dans 14 endroits à travers la ville, permettant ainsi aux membres de la communauté d'accéder aux ressources informatiques essentielles. L'objectif du programme est d'améliorer l'accès et les connaissances en littératie numérique pour les individus.

En 2023, le programme a comptabilisé **35 677** visites à travers la ville!





# LA BANQUE ALIMENTAIRE PARTAGE VANIER

## Partage Vanier

Cette année, la banque alimentaire Partage Vanier, qui offre un service de dépannage d'urgence une fois par mois aux résident.es de Vanier, a reçu **11 173** visites, soit une hausse de 30%. Partage Vanier compte une vingtaine de bénévoles dédiés qui contribuent plus de **4 500** heures par année à accueillir les clients, distribuer de la nourriture, préparer les boîtes, le nettoyage et les opérations de la banque alimentaire.



## Serre de l'Université d'Ottawa

Les élèves du Département de biologie de l'Université d'Ottawa ont offert des semis biologiques de la serre éducative de l'Université d'Ottawa, pour les bénévoles des Jardins Partage Vanier qui cultivent et distribuent des fruits et légumes frais aux utilisateurs de la banque alimentaire.

## Jardins communautaires

L'équipe de bénévoles des Jardins Partage Vanier ont doublé la superficie des jardins loués des terrains maraîchers de Just Foods ce qui a permis d'augmenter la production de légumes, d'aromates et herbes médicinales distribués à la Banque alimentaire Partage Vanier.

## DES CHIFFRES QUI AUGMENTENT

**2 659** Nombre de personnes qui ont bénéficié des services de la banque alimentaire

**11 173** Nombre total de contacts ou visites avec client.es

**19** Nombre de bénévoles

**4 575** Nombre total d'heures travaillées par des bénévoles



# SERVICES D'ÉTABLISSEMENT

## Services d'établissement de base

Des agent.es d'établissement offrent des services d'orientation et d'accompagnement aux nouveaux arrivants pour faciliter leur parcours d'intégration dans leur nouvel environnement. Le service offre des programmes de jumelage, des ateliers de préparation à la citoyenneté canadienne, des sessions d'informations sur des thèmes variés ainsi que des activités et sorties diverses pour découvrir la culture canadienne.

## Bureau satellite au Point d'accueil francophone (PAF)

Le PAF est un regroupement de 10 partenaires francophones qui assurent un continuum de services en français pour les personnes nouvellement arrivées au Canada. L'équipe d'établissement du CSC Vanier offre des services en rotation à partir des bureaux du PAF, situés au centre-ville, renforçant ainsi la collaboration et améliorant l'accès à des services en français aux nouveaux arrivants, ceci à proximité des bureaux d'IRCC.



## Programmes de mentorat par les pairs

**BENA:** Des élèves des paliers élémentaires ayant vécu le processus migratoire au Canada sont jumelés aux élèves nouvellement arrivé.es afin d'offrir du soutien dans l'accueil des élèves, de favoriser leur intégration et d'accroître leur bien-être.

**ANNA:** Des élèves des paliers secondaires ayant vécu le processus migratoire au Canada sont jumelés aux élèves nouvellement arrivé.es afin d'offrir du soutien et un sentiment de sécurité et d'appartenance favorisant ainsi l'intégration harmonieuse à leur nouvelle communauté scolaire.

Le **Gala de reconnaissance des allié.es**, qui a accueilli plus de 250 invité.es, a permis de féliciter les 95 élèves allié.es qui participent à l'accueil, au mentorat et à l'accompagnement des élèves nouvellement arrivé.es au sein de leurs écoles. Cette belle célébration de fin d'année inclut des spectacles, poèmes et danse qui mettent en vedette le talent des jeunes allié.es.

### SAVIEZ-VOUS QUE?

Les travailleurs.euses d'établissement dans les écoles se trouvent dans 98 écoles francophones et parlent une vingtaine de langues au sein de l'équipe.



# SERVICES FAMILLE

## Centre ON y va pour l'enfant et la famille

Il y a eu une augmentation significative de la participation dans tous les groupes de jeu en 2023. Plusieurs activités spéciales dont les ateliers de cuisine et les activités extérieures s'affichaient complets.

## Programmation jeunesse

Une variété d'activités s'offrent aux jeunes pour s'amuser, briser l'isolement social et renforcer leur santé mentale et physique durant les heures critiques (soirs, fins de semaine et congé). En 2023, des nouveaux programmes se sont ajoutés dont Pizz'Arc-en-ciel (pour la communauté 2SLGBTQIA), SELFIE (sensibilisation et prévention en santé mentale) ainsi qu'une pleine programmation de basketball, offert en collaboration avec le Centre communautaire Richelieu-Vanier.

## Nouvelle équipe de basketball à Vanier

Le CSC Vanier a formé la première Équipe de basketball de Vanier. Au premier tournoi de l'équipe, qui a eu lieu le 23 novembre, l'équipe junior a remporté la 1e place et l'équipe senior la 3e place!

## HIPPY et SMART

Le programme HIPPY (Home Instruction for Parents of Preschool Youngsters) a permis à **84** mères et familles nouvellement arrivées au Canada et/ou réfugiées à renforcer les habiletés sociales, cognitives et émotionnelles de leurs enfants d'âge préscolaire en soutenant leur développement optimal par la connexion parent-enfant.

Le programme SMART (Supporting Mothers and Raising Toddlers) est un programme d'apprentissage par le jeu pour les mères d'enfants âgés de 18 à 36 mois. En 2023, **21** familles ont suivi ce programme.





# PÉDIATRIE SOCIALE DE VANIER

## Bibliothèque vivante

L'organisme « Il était deux fois » assure le bon maintien, le don et le renouvellement de nouveaux livres adaptés pour les enfants, les jeunes et les familles qui fréquentent la Pédiatrie sociale de Vanier.

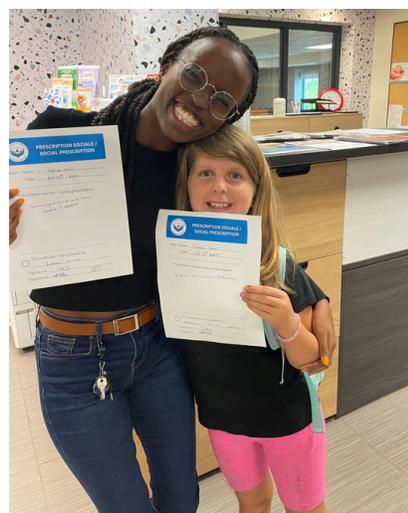


## Voyage d'un jour à Disney

En collaboration avec l'organisme *Dreams Take Flight*, cinq jeunes suivis en pédiatrie sociale ont été sélectionnés pour embarquer sur une aventure d'un jour à Disney World !

## Prescriptions sociales

La Pédiatrie sociale de Vanier a été le premier centre au Canada à offrir un programme de prescriptions sociales pour les jeunes. La prescription sociale est une approche de santé non clinique. Avec une banque de 160 donateurs.trices de prescriptions sociales diverses (ex. : cours d'arts, sessions de sports, camps d'été, etc.), les enfants et les jeunes du programme de Pédiatrie sociale de Vanier ont bénéficié de l'impact positif des prescriptions sociales, co-crées avec leur navigateur.rice sociale.



## Journée de l'enfant

Le 18 novembre, les Services à la famille ont organisé la 3e célébration annuelle de la journée de l'enfant au Centre communautaire Richelieu-Vanier. 350 participants dont 200 enfants ont participé aux activités. **Le nombre de participants augmente d'environ 100 personnes chaque année depuis la première célébration en 2021!**



# MOMENTS JEUNESSE



Journée de l'enfant vue de la table des DJ



Jeunes du programme de basketball



Programmation estivale Jeunes Branchés à Vanier



# PORTRAIT FINANCIER 2023

↑ **8.7 M \$**

Budget annuel

**8.6 M \$**

Dépenses

**62 817 \$**

Surplus en 2023





 [www.cscvanier.com](http://www.cscvanier.com)

 (343) 961-8443

 [cscv@cscvanier.com](mailto:cscv@cscvanier.com)

 @cscvanier

 290, rue Dupuis, Ottawa ON K1L 1A2